

南京教區契約文書數位典藏計畫

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年十二月

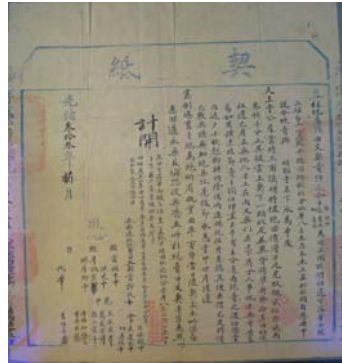
目次

一、後設資料欄位及範例	3
二、匯出聯合目錄對照	6
三、匯出聯合目錄網頁樣式	9
四、Dublin Core 對照	12
五、工作進度記錄	14
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對	15

一、後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「南京教區契約文書數位典藏計畫」數位典藏計畫於2011-11-32 提供的分析資料，整理出該計畫藏品之欄位及範例表，如下所示。

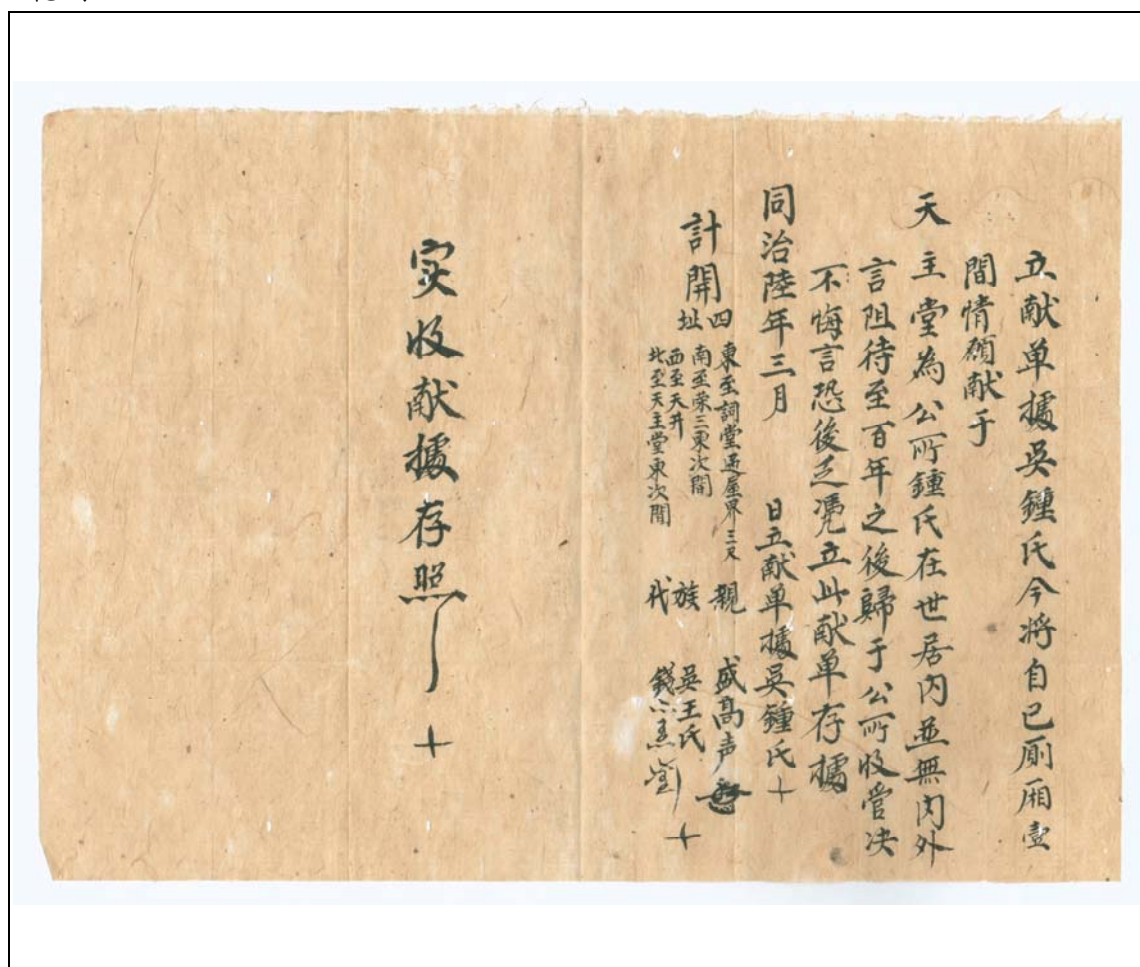
範例一：



欄位名稱	範例
標題	光緒 33 年菊月貢許氏仝子三人立杜絕賣田文契
契約文書類別	官契
金額	漕平足兌紋銀 202 兩
押租	
稅銀	
註冊費	
字號	
形式	文字
立契人	貢許氏；貢慶城；貢保根；貢壽根
原有者	
所有者	
典藏單位	輔仁大學
中人/居間者	王采臣；葛良雲；趙二官；徐協和；曹國良
保人	
代筆	李維善
親	季秉京；繆厚卿
族	貢補生；貢洪元
其他列名者	
時間	光緒 33 年菊月
頁數	1

材質	紙
尺寸	48x43cm
編碼	AN-Wuxi-Jiangyin-837
地點	華西鎮三保華字號7號
位置東至	
位置南至	
位置西至	
位置北至	
語言	中文

範例二：



欄位名稱	範例
標題	同治6年3月吳鐘氏立獻契
契約文書類別	獻契
金額	
押租	
稅銀	
註冊費	

字號	
形式	文字
立契人	吳鐘氏
原有者	
所有者	
典藏單位	輔仁大學
中人/居間者	
保人	
代筆	錢□堂
親	盛高聲
族	吳王氏
其他列名者	
時間	同治6年3月
頁數	1
材質	紙
尺寸	33x23.5cm
編碼	AN-Wuxi-Jiangyin-130
地點	
位置東至	祠堂遇屋界三尺
位置南至	榮三東次間
位置西至	天井
位置北至	天主堂東次間
語言	中文

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“One-to-One Principle”為原則，以「契約文書實體」作為描述主體，其對照表如下。

聯合目錄對照表

DC	南京教區契約文書 數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
題名 Title	標題	請直接轉出資料值。	光緒 33 年菊月貢許氏仝子三人立杜絕賣田文契
著作者 Creator	立契人	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「立契人：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	立契人：貢許氏、貢慶城、貢保根、貢壽根
主題與關鍵字 Subject & Keywords	契約文書類別	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「主題：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	主題：官契
描述 Description	—	—	—
出版者 Publisher	—	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：南京教區契約文書數位典藏計畫」呈現。	數位化執行單位：南京教區契約文書數位典藏計畫
貢獻者 Contributor	原有者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「原有者：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	中人/居間者：王采臣、葛良雲、趙二官、徐協和、曹國良 代筆：李維善
	所有者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「所有者：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	親：季秉京、繆厚卿 族：貢補生、貢洪元
	中人/居間者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「中人/居間者：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	

DC	南京教區契約文書 數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
	保人	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「保人：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	
	代筆	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「代筆：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	
	親	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「親：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	
	族	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「族：XXX」呈現。若欄位值有二個以上，請以“、”間隔。	
日期 Date	時間	請直接轉出資料值。	光緒 33 年菊月
資料類型 Type	形式	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「型式：XXX」呈現。	型式：文字
格式 Format	尺寸	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「尺寸：XXX」呈現	尺寸：48x43cm
資料識別 Identifier	編碼	請直接轉出資料值。	AN-Wuxi-Jiangyin-837
來源 Source	—	—	—
語言 Language	語言	請直接轉出資料值。	中文
關聯 Relation	—	—	—
範圍 Coverage	地點	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「地點：XXX」呈現。	地點：華西鎮三保華字號 7 號
	位置東至	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「位置東至：XXX」呈現。	
	位置南至	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「位置南至：XXX」呈現。	
	位置西至	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「位置西至：XXX」呈	

DC	南京教區契約文書 數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
	位置北至	現。 請一併轉出欄位名稱與資料值，以「位置北至：XXX」呈現。	
<u>管理權 Rights</u>	典藏單位	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「典藏單位：XXX」呈現。	典藏單位：輔仁大學

（註 1：南京教區契約文書數位典藏計畫須提供每筆後設資料「連結到原始網站資料」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。）

（註 2：南京教區契約文書數位典藏計畫應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄）

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下面為計畫把資料匯到聯合目錄後，進行檢索所得結果之顯示版面（示意圖）。顯示結果係依據上述建議之匯入方式分別呈現，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見下圖：

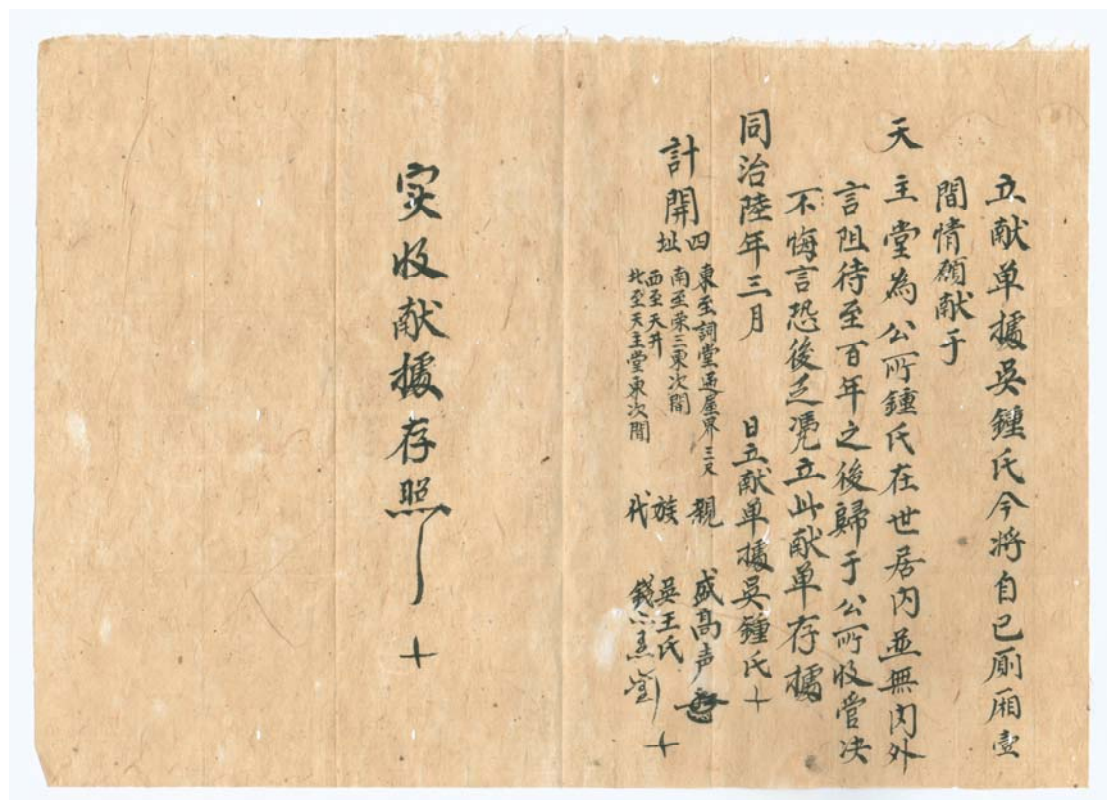
範例一：

光緒 33 年菊月貢許氏仝子三人立杜絕賣田文契	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
檔案編碼：AN-Wuxi-Jiangyin-837	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：文字	引用資訊
主題與關鍵字：	<input type="text"/>
主題：官契	
出版者：	
數位化執行單位：南京教區契約文書數位典藏計畫	
創作者：	引用連結
立契人：貢許氏、貢慶城、貢保根、貢壽根	<input type="text"/>
貢獻者：	
中人/居間者：王采臣、葛良雲、趙二官、徐協和、曹國良	
代筆：李維善	
親：季秉京、繆厚卿	
族：貢補生、貢洪元	
語言：	
中文	

格式：	
尺寸：48x43cm	
範圍：	
地點：華西鎮三保華字號7號	
日期：	
光緒33年菊月	
管理權：	
典藏單位：輔仁大學	

範例二：

同治6年3月吳鐘氏立獻契



後設資料

資料識別：

檔案編碼：AN-Wuxi-Jiangyin-130

網站連結

連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）

資料類型：	引用這筆典藏 引用資訊 <input type="text"/> 引用連結 <input type="text"/>
型式：文字	
主題與關鍵字：	
主題：獻契	
出版者：	
數位化執行單位：南京教區契約文書數位典藏計畫	
創作者：	
立契人：吳鐘氏	
貢獻者：	
代筆：錢口堂 親：盛高聲 族：吳王氏	
語言：	
中文	
格式：	
尺寸：33x23.5cm	
範圍：	
位置東至：祠堂遇屋界三尺 位置南至：榮三東次間 位置西至：天井 位置北至：天主堂東次間	
日期：	
同治6年3月	
管理權：	
典藏單位：輔仁大學	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「契約文書實體」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見下表：

- X：表示屬內部資料，不建議轉出至聯合目錄公開展示；
 —：表示欄位定義不符 Dublin Core 之定義。

Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core
標題	Title
契約文書類別	Subject & keywords
金額	—
押租	—
稅銀	—
註冊費	—
字號	—
形式	Type
立契人	Creator
原有者	Contributor
所有者	Contributor
典藏單位	Rights
中人/居間者	Contributor
保人	Contributor
代筆	Contributor
親	Contributor
族	Contributor
其他列名者	—
時間	Date
頁數	—
材質	—
尺寸	Format
編碼	Identifier
地點	Coverage

位置東至	Coverage
位置南至	Coverage
位置西至	Coverage
位置北至	Coverage
語言	language

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-11-11	後設資料工作組（以下簡稱 MAAT）收到「南京教區契約文書數位典藏計畫」提出聯合目錄對照服務之正式申請單。
2011-11-14	MAAT 回信告知計畫已確認收到計畫的服務申請單，並請計畫提供後設資料範例以利分析作業的進行，並簽署同意書。
2011-11-15	計畫助理提供後設資料範例與數位圖檔供 MAAT 進行分析，提供簽署完成之同意書。
2011-11-21	MAAT 回信告知計畫已收到簽署完成之同意書，與後設資料範例。
2011-11-30	後設資料工作組完成本份後設資料對照報告的撰寫，請計畫同仁進行最後確認。
2011-12-06	計畫同仁回覆本份後設資料對照報告確認無誤。
2011-12-07	後設資料工作組正式發佈本份南京教區契約文書數位典藏計畫後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權